



## PL ■ Blender

*Tłumaczenie oryginalnej instrukcji*

## **PRZECZYTAJ STARANNIE I ZACHOWAJ W CELU ZASTOSOWANIA W PRZYSZŁOŚCI**

### **Ostrzeżenia ogólne**

- Zabrania się używania niniejszego urządzenia przez dzieci. Urządzenie i jego przewód należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, zmysłowymi lub psychicznymi oraz bez potrzebnego doświadczenia i wiedzy w zakresie użytkowania, mogą używać urządzenia, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i uświadamiają sobie ryzyko związane z eksploatacją urządzenia.
- Dzieci nie mogą wykonywać czyszczenia i konserwacji, przeznaczonych do wykonania przez użytkownika.
- Jeżeli przewód zasilający uległ uszkodzeniu, jego wymianę należy wykonać w specjalizowanym punkcie serwisowym, w celu uniknięcia pojawienia się niebezpiecznych sytuacji. Zabrania się używania urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym.



### **Ostrzeżenie:**

Niepoprawna eksploatacja urządzenia może prowadzić do zranienia osób.

- Podczas manipulacji z nożami tnącymi, przy wyjmowaniu noży z pojemnika do mieszania, podczas opróżniania i czyszczenia pojemnika, należy być nadzwyczaj ostrożnym, aby nie skaleczyć się o ostre noże.
- Powierzchnie urządzenia, które w kontakcie są z żywnością, czyścić zawsze zgodnie z wskazaniem w niniejszej instrukcji obsługi.

- Urządzenie zawsze wyłącz i odłącz od gniazdka sieciowego, jeżeli nie będzie używane oraz przed montażem, demontażem, czyszczeniem lub jego przemieszczaniem.
- Przed wymianą akcesoriów albo dostępnych części, które podczas używania się poruszają, wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

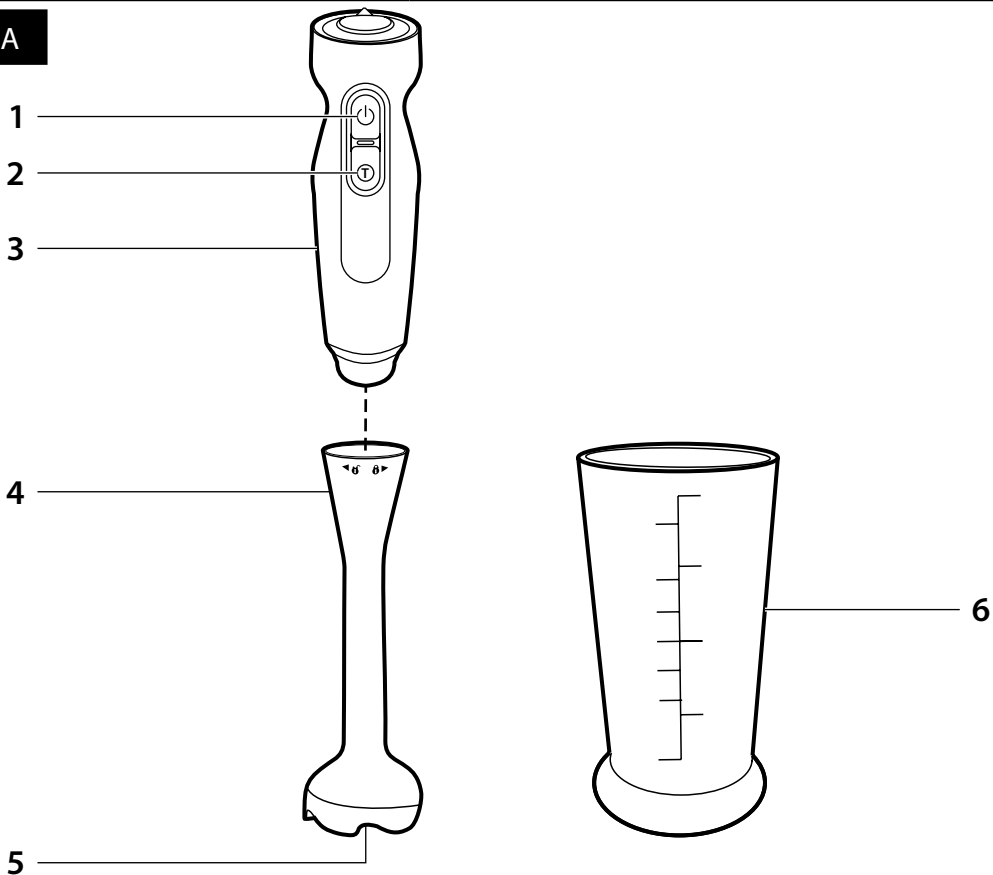
#### Bezpieczeństwo elektryczne

- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu w Twoim gniazdku.
- Urządzenie podłączaj wyłącznie do prawidłowo uziemionego gniazdka sieciowego. Nie używaj przedłużaczy.
- Urządzenia nigdy nie podłączaj do gniazdka sieciowego, dopóki nie jest poprawnie zmontowane.
- Przewód zasilający rozwiń całkowicie przed jego użyciem.
- Przewodu zasilającego urządzenia nie podłączaj ani nie odłączaj od gniazdka sieciowego mokrymi rękami.
- Dbaj o to, aby wtyczka kabla zasilającego nie miała kontaktu z wilgocią, wodą ani inną cieczą. Jeżeli mimo wszystko tak się stanie, wtyczkę osusz przed dalszym zastosowaniem.
- Nie odłączaj urządzenia z gniazdka zasilania poprzez pociąganie za przewód zasilający. Mogłoby to spowodować uszkodzenie przewodu zasilającego lub gniazdka. Kabel wyciągaj z gniazdka trzymając za wtyczkę.
- Nie kładź ciężkich przedmiotów na przewód zasilający. Dbaj o to, by przewód sieciowy nie zwisał przez krawędź stołu albo by nie dotykał gorącej powierzchni lub ostrych przedmiotów.
- Jeśli dojdzie do uszkodzenia przewodu zasilającego, konieczna jest jego wymiana przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie odpowiednio wykwalifikowaną osobę, ponieważ pozwoli to na uniknięcie zagrożeń. Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym.
- Przewód zasilający nie oplataj wokół blendera.
- Blender zawsze wyłącz i odłącz od gniazdka sieciowego, jeżeli nie będzie używany, jeżeli zostawiasz go bez nadzoru oraz przede wszystkim przed przymocowaniem, zdjęciem albo wymianą wyposażenia, przed czyszczeniem, konserwacją lub przechowywaniem.
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym, nie wolno naprawiać urządzenia samemu lub modyfikować go w jakikolwiek inny sposób. Wszelkie naprawy i regulację niniejszego urządzenia należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi. Ingerując w urządzenie w trakcie obowiązywania okresu gwarancyjnego, narażasz się na utratę bezpieczeństwa utraty prawa do gwarancji.
- Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, nigdy nie zanurzaj jednostki silnikowej ani kabla sieciowego w wodzie ani w innych cieczach, nie myj też tych części pod bieżącą wodą.
- Urządzenie zawsze wyłącz i odłącz od gniazdka sieciowego po zakończeniu używania.
- Jeżeli urządzenie wypadnie do wody, w żadnym wypadku nie sięgaj po niego, ale natychmiast odłącz wtyczkę przewodu zasilającego od gniazdka. Nigdy nie używaj urządzenia, które było zanurzone w wodzie. W takim wypadku urządzenie należy przekazać do kontroli do autoryzowanego punktu serwisowego.

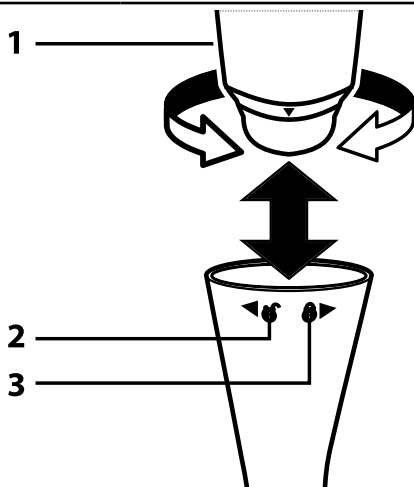
#### Bezpieczeństwo podczas obsługi

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i służy do miksowania, krojenia i ubijania potraw. Jest odpowiednie także do przetwarzania twardych potraw jak np. ziarna kawy, ziarna kakao, kostki lodu, gałka muszkatołowa itp.
- Nie używaj urządzenia w środowisku przemysłowym lub na zewnątrz. Nie używaj go do innych celów, niż te, do których jest ono przeznaczone.
- Urządzenie to jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych oraz podobnego rodzaju pomieszczeniach, takich jak:
  - aneksy kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy,
  - w rolnictwie,
  - dla gości w hotelach, motelach i innych obiektach noclegowych;
  - przedsiębiorstwa zapewniające nocleg ze śniadaniem.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z wykorzystaniem zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- Urządzenie i jego akcesoria używaj zgodnie z zaleceniami podanymi w niniejszej instrukcji obsługi.
- Używaj urządzenia tylko z oryginalnymi akcesoriami, które są dostarczane wraz z nim.
- Przed każdym użyciem sprawdź, czy wybrane wyposażenie nie zostało uszkodzone. Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonymi akcesoriami.
- Nie odkładaj urządzenia i jego akcesoriów na płycie elektrycznej lub gazowej, nie kładź go też w pobliżu nich, na skrajku płyty roboczej, ani na niestabilnym podłożu.
- Urządzenia i jego akcesoriów nie narażaj na działanie środowiska zewnętrznego, ekstremalnych temperatur, bezpośredniego promieniowania słonecznego, nadmiernej wilgotności lub nadmiernej zapylonego środowiska.
- Urządzenia i jego akcesoriów nie umieszczaj w pobliżu elementów grzewczych, otwartego płomienia oraz innych źródeł ciepła.
- Przed uruchomieniem urządzenia upewnij się, czy jest ono poprawnie zmontowane.
- Podczas użytkowania nie dotykaj części wirujących w ruchu. W przeciwnym razie może dojść do urazu.
- Podczas pracy z gorącymi płynami i potrawami zachowaj szczególną ostrożność. Gorąca para lub rozpryskiwanie gorących płynów mogą spowodować oparzenia. W celu zwiększenia bezpieczeństwa, pozostaw gorące płyny i potrawy przed miksowaniem do wystygnięcia do temperatury co najmniej 45 °C.
- Czas eksploatacji urządzenia to 1 minuta. Przed kolejnym uruchomieniem pozostaw go co najmniej od 3 do 5 minut, by ostygło. Jeśli używasz urządzenia do miksowania potraw lepkich lub twardszych, przerwij jego pracę już po 30 sekundach.
- Nie uruchamaj pustego urządzenia. Nieprawidłowe używanie urządzenia może wpływać na jego żywotność.
- Zanim zdemontujesz urządzenie na poszczególne części, upewnij się, że silnik jest wyłączony, odłączony od sieci oraz że części wirujące zostały zatrzymane.
- Nie wykonuj żadnej innej konserwacji blendera, niż czyszczenia poszczególnych części urządzenia, które zostały opisane w rozdziale Czyszczenie i konserwacja.
- Nigdy nie stosuj urządzenia, które jest w jakikolwiek sposób uszkodzone.
- Nie używaj blendera, jeżeli upadł na podłogę, jeżeli został zanurzony w wodzie, lub nie działa poprawnie, albo jest uszkodzony w jakikolwiek sposób.
- A mixeló feltét kékeségységét óvatosan fogja meg, a kések élesek, sérülést okozhatnak.
- Nie używaj urządzenia, jeśli nie działa prawidłowo lub ma oznaki uszkodzenia.
- Aby zapobiec powstaniu sytuacji niebezpiecznej, nie naprawiaj ani w żaden sposób nie modyfikuj urządzenia samodzielnie. Wszystkie naprawy należy zlecić do autoryzowanego punktu serwisowego. Ingerując w urządzenie narażasz się na ryzyko utraty ustawowego prawa z tytułu wadliwego świadczenia lub gwarancji jakości.
- Urządzenie trzeba przechowywać w suchym środowisku.

**A**



**B**



# PL Blender

## Instrukcja obsługi

- Przed użyciem tego urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją, nawet jeżeli używasz produktu podobnego rodzaju. Używaj urządzenie wyłącznie w sposób opisanych w niniejszej Instrukcji obsługi. Instrukcję należy zachować do użycia w przyszłości. Jeśli będziesz sprzedawać urządzenie innej osobie, zapewnij, aby była do niego dołączona niniejsza Instrukcja obsługi.
- Rozpakuj urządzenie uważnie, zwracając przy tym uwagę, byś nie wyrzucił żadnej części materiału opakowaniowego, zanim nie znajdziesz wszystkich części urządzenia. Minimalnie przez okres prawa rękojmi za wady produktu lub gwarancji na jakość zalecamy przechować oryginalne opakowanie transportowe, materiał opakowaniowy, paragon oraz potwierdzenie o zakresie odpowiedzialności lub kartę gwarancyjną. W razie konieczności transportu, urządzenie zalecamy ponownie zapakować w oryginalny karton producenta.

## OPIS URZĄDZENIA I JEGO AKCESORIÓW

- A1** Włącznik normalnej szybkości
- A2** Włącznik dużej szybkości (turbo)
- A3** Jednostka silnikowa

- A4** Usuwana końcówka prętowa do miksowania
- A5** Jednostka nożowa
- A6** Kielich do miksowania, objętość 700 ml

- B1** Strzałka pomocnicza
- B2** Symbol „otwarte”

- B3** Symbol „zamknięte”

## CEL ZASTOSOWANIA

- Blender nadaje się do miksowania miękkich składników i płynów. Używa się jej przede wszystkim do przygotowywania posiłków dla dzieci, różnego rodzaju koktajli, sosów, kremów itp.

## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Wszystkie zdejmowane akcesoria, które są przeznaczone do kontaktu z żywnością, należy opłukać w ciepłej wodzie z zastosowaniem neutralnego środka do naczyń. Następnie opłucz je czystą wodą i pozostaw do wyschnięcia lub dokładnie wytrzyj do delikatną suchą ściereczką.



### Ostrzeżenie:

Podczas czyszczenia jednostki nożowej **A5** bądź szczególnie ostrożnym, byś nie skaleczył się o jego ostrze.

- Przy czyszczeniu korpusu blendera **A4** nie zanurzaj w wodzie końcówki górnej, którą mocuje się do silnika **A3**.

## ZAKŁADANIE I ZDEJMOWANIE KOŃCÓWEK



### Ostrzeżenie:

Przed składaniem lub rozkładaniem akcesoriów **A4** lupewnij się, że jednostka silnikowa **A3** jest wyłączona i odłączona z gniazdka sieciowego oraz że części wirujące są w bezruchu. Części akcesoriów, które mocuje się do jednostki silnikowej, muszą być prawidłowo wysuszone.

- Wsuń nasadkę od dołu na jednostkę silnikową **A3** tak, aby strzałka **B1** z tyłu jednostki silnikowej wskazywała na symbol otwartej blokady **B2** na końcówce.
- Przekręć jednostkę silnikową tak, by strzałka przesunęła się na symbol zamkniętego zamka **B3**. Połączenie obu części jest sygnalizowane kliknięciem.
- Po poluzowaniu końcówki z jednostki silnikowej, złap mocno obie części i przekręć jednostkę silnikową w taki sposób, by strzałka wskazywała symbol otwartego zamka. Obie części odsuń od siebie.

## OBŚLUGA URZĄDZENIA

- Zmontuj urządzenie zgodnie z instrukcjami podanymi w poprzednich rozdziałach.
- Do miksowania użyj kielich **A6** lub inny odpowiedni pojemnik, który jest przeznaczony do kontaktu z żywnością.
- Nie napełniaj naczynia **A6** ponad ryskę maksymalnego poziomu. Można przez to zapobiec rozbrzygnięciu się potraw w trakcie przetwarzania.
- Jednostkę silnikową **A4** podłącz do gniazdka. Regulatorem prędkości **A1** ustaw wymagany stopień prędkości. Obracając regulator zgodnie z ruchem wskazówek zegara zwiększasz prędkość, obracając w przeciwnym kierunku - zmniejszasz. Szybkość można regulować także w trakcie pracy urządzenia. Szybkość można jednak zmieniać jedynie przy wykorzystaniu szybkości normalnej, w wypadku dużej szybkości, regulator nie działa.
- Po ustawieniu szybkości naciśnij i przytrzymaj włącznik **A2** lub **A3**. Urządzenie będzie działać, dopóki włącznik pozostanie naciśnięty. Po zwolnieniu włącznika, urządzenie się wyłączy.



### Ostrzeżenie:

Maksymalny czas nieprzerwanej pracy urządzenia wynosi 1 minutę. Następnie pozostaw je na 3 do 5 minut, aby ostygło. Jeśli używasz urządzenia do miksowania potraw lepkich lub twardych, przerwij jego pracę już po 30 sekundach.

- Po zakończeniu używania odłącz kabel sieciowy z gniazdka. Upewnij się, że części wirujące przestały się obracać i rozmontuj urządzenie na poszczególne części. Następnie należy wyczyścić wszystkie używane części zgodnie z instrukcjami z rozdziału Czyszczenie i konserwacja.

## RADY I WSKAZÓWKI

- W trakcie stosowania końcówki miksującej polecamy miksowanie rozpocząć zawsze od niższych stopni szybkości. Podczas pracy poruszaj mikserem w kielichu wolnymi ruchami do góry i w dół i rozmieszaj składniki do pożądanej konsystencji.
- By zapobiec rozbryzgiwaniu się potraw, włóż końcówkę do mieszania **A4** do kielicha z potrawą przed tym, nim włączysz bieg, i na odwrót, wyłącz bieg blendera przed tym, nim wyciągniesz końcówkę z kielicha.
- Jednostkę nożową końcówki do miksowania utrzymuj zanurzoną podczas pracy urządzenia, aby zapobiec rozpryskiwaniu się żywności. Większą ilość przetwarzanych składników polecamy podzielić na kilka mniejszych dawek i nieustannie sprawdzać zawartość kielicha.
- Jeżeli używasz końcówki do miksowania, zalecamy przetwarzać potrawy używając w krótkich przedziałach czasu włącznika pulsacyjnego. Ograniczysz w ten sposób nadmierne rozdrobnienie potraw i osiągniesz optymalne wyniki.
- Potrawy twarde pokrój na małe kawałki, by miksowanie i siekanie było prostsze.
- Do lepszego miksowania trzymaj pręt miksera lekko nachylony i poruszaj z nim w kielichu uważnie do góry i w dół. Nie pchaj mieszanki blenderem na siłę w dół.
- Przed miksowaniem lub siekaniem usuń z mieszanki składników części twarde, jak pestki lub kości. Można przez to zapobiec uszkodzeniu jednostki nożowej.

## SZYBKIE PRZEWODNIK PO PRZETWARZANIU SKŁADNIKÓW

- Powyżej podane czasy przetwarzania surowców są tylko orientacyjne. Rzeczywisty czas pracy zależy od wielkości potraw, ich ilości oraz oczekiwanej konsystencji końcowej. Jeśli nie udało się osiągnąć oczekiwanej konsystencji w maksymalnym czasie pracy urządzenia, po jego ostygnięciu można kontynuować miksowanie potrawy.

SKŁADNIKI	ILOŚĆ	USTAWIENIE SZYBKOŚCI	CZAS PRZETWARZANIA
<b>Żywność dla dzieci</b>	300 g	Od średnich do maksymalnych	45 s
<b>Kremy</b>	200 g	Od średnich do maksymalnych	30 s
<b>Owoce i warzywa (gotowane)</b>	200 g	Od średnich do maksymalnych	45 s
<b>Sosy</b>	500 ml	Od średnich do maksymalnych	45 s
<b>Koktajle</b>	500 ml	Od średnich do maksymalnych	30 s

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem upewnij się że urządzenie jest wyłączone, odłączony z gniazdka i że części wirujące są zatrzymane.
- Rozmontuj urządzenie na poszczególne części. Akcesoria po użyciu należy dokładnie umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem neutralnego płynu do mycia naczyń. Następnie opłucz je czystą wodą i pozostaw do wyschnięcia lub dokładnie wytrzyj do sucha delikatną ściereczką.
- Przy czyszczeniu korpusu blendera **A4** nie zanurzaj w wodzie końcówki górnej, którą mocuje się do silnika **A3**.
- Naczynie **A6** można myć w zmywarce naczyń. Pozostałe części nie są przeznaczone do mycia w zmywarce.



### Ostrzeżenie:

Podczas czyszczenia jednostki nożowej **A5** należy zachować maksymalną ostrożność, aby uniknąć zranienia się o ostrze.

- Ostra końcówki blendera **A5** można również wyczyścić w taki sposób, że po zakończeniu używania zanurzy się je do ciepłej wody z dodatkiem płynu do naczyń i na krótko uruchomi się urządzenie. Następnie odłącz urządzenie z gniazdka, zdemontuj ostrza, opłucz je czystą wodą i dokładnie wysusz.
- Do czyszczenia powierzchni zewnętrznej jednostki silnikowej **A3** zastosuj szmatki nawilżone w słabym roztworze środka czyszczącego. Po zastosowaniu płynu do czyszczenia wytrzyj powierzchnię szmatką delikatnie zwilżoną w czystej wodzie a następnie wytrzyj ją do sucha. Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać, rozpuszczalników, środków czyszczących powodujących otarcia itp. W przeciwnym razie może zostać naruszona warstwa powierzchniowa obudowy urządzenia.



### Ostrzeżenie:

Nikdy neponojujte motorovu jednotku **A3** ani síťový kabel do vody nebo jiné tekutiny.

## PRZECHOWYWANIE

- Na koniec umieść urządzenie w czystym, suchym miejscu poza zasięgiem dzieci. Zmagazynowany blender nie narażaj na ekstremalne temperatury, bezpośrednie działanie promieni słonecznych, nadmierną wilgotność ani nie umieszczaj go w nadmiernie zapyłonym środowisku.

## DANE TECHNICZNE

Nominalny zakres napięcia .....	220–240 V
Częstotliwość nominalna .....	50/60 Hz
Moc nominalna .....	600 W
Klasa ochrony (przed porażeniem prądem elektrycznym) .....	II
Głośność .....	73 dB(A)

Deklarowana wartość emisji hałasu tego urządzenia wynosi 73 dB(A), co oznacza poziom mocy akustycznej A w stosunku do referencyjnej mocy akustycznej 1 pW.

## WYJAŚNIENIE POJĘĆ TECHNICZNYCH

### Stopień ochrony przed porażeniem prądem:

Klasa II – Ochronę przed porażeniem prądem elektrycznym zabezpiecza podwójna lub wzmocniona izolacja.

Zmiana tekstu i parametrów technicznych zastrzeżona.

## ZALECENIA I INFORMACJE DOTYCZĄCE POSTĘPOWANIA ZE ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyty materiał opakowaniowy należy przekazać do punktu zbioru surowców wtórnych wyznaczonego przez władze lokalne.

## UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ENERGETYCZNYCH



Symbol ten, umieszczony na produkcie lub w załączonej dokumentacji oznacza, iż użytych produktów elektrycznych i elektronicznych nie można wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych. Do poprawnej utylizacji, renowacji i recyklingu przekaz produkty do specjalistycznych punktów utylizacji. Opcjonalnie w niektórych krajach Unii Europejskiej lub w innych krajach europejskich możesz zwrócić swoje produkty lokalnemu sprzedawcy w przypadku zakupu równowartościowego nowego produktu. W wyniku właściwej utylizacji tego produktu pomagasz zachować cenne źródła naturalne i przyczyniasz się do zapobiegania potencjalnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie człowieka, które mogłyby być następstwem niewłaściwej utylizacji odpadów. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje skontaktuj się z lokalnym urzędem lub najbliższym miejscem zbiórki odpadów.

Przy niewłaściwej utylizacji tego rodzaju odpadów mogą zostać nałożone grzywny zgodnie z przepisami krajowymi.

### Dla podmiotów gospodarczych na terenie Unii Europejskiej

Jeżeli chcesz likwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, zażądaj potrzebnych informacji od swojego sprzedawcy lub dostawcy.

### Likwidacja w krajach poza Unię Europejską

Symbol ten obowiązuje na terenie Unii Europejskiej. W razie konieczności utylizacji tego produktu, zażądaj potrzebnych informacji o poprawnym sposobie utylizacji od lokalnych urzędów lub od samego sprzedawcy.



Niniejszy produkt spełnia wszelkie podstawowe wymagania dyrektyw UE, które go obejmują.